

安徽省图书馆藏四库稿本《贞素斋集》

朱开忠

从初选到最终定稿,《四库全书》在编纂过程中涉及到多个版本称谓。目前学界认可和通用的名称主要有四库采进本、四库进呈本、四库退还本、四库撤出本、四库禁毁本、四库底本、四库稿本、四库定本等。

关于四库稿本的界定,张升曾作过深入而详尽的辨析。根据张升的观点,从四库底本到定本,还要有一个修改过程。在这一过程中形成的各种修改本,均可称为四库稿本,如初次誊抄本及历次的修改稿。四库稿本与底本不同,稿本是在底本基础上的加工。四库稿本与定本不同,定本是在稿本基础上修改而成的^①。

一、安图藏《贞素斋集》概况

安徽省图书馆古籍善本书库珍藏有一部《贞素斋集》。前人著录:“贞素斋集□□卷,元绩溪舒頔撰,清四库初写校勘本,三册。”

舒頔,字道原,绩溪(今属安徽)人。《四库全书总目》叙其生平曰:“至元丁丑,江东宪使辟为贵池教谕。秩满调丹徒。至正庚寅,转台州路儒学正。以道梗不赴,归隐山中。明兴,屡召不出,名所居曰贞素斋,著自守之志也。所著有《古淡稿》、《华阳集》,今皆不传。”《总目》称其“文章颇有法律。诗则纵横排宕,不尚纤巧组织之习。七言古体尤为擅场”。

安徽省图书馆所藏《贞素斋集》为毛装,朱丝栏线纸誊写。开本38.9×22.4cm,版框22.9×15.7cm,白口,四周双边,半叶8行,行21字。书口上部居中有“钦定四库全书”字样,其下为单红鱼尾。鱼尾下方右侧题书名“贞素斋集”,左侧题卷次。书口下部右侧为页码,页码下有细红线,与上鱼尾位置大体对称。存三册十卷,卷次混乱,各册卷收录内容分别为:

册1:卷三(辨、碑、跋、文)、卷四(传、赋、说、墓志铭、铭、赞、箴、杂著)、卷五(古体诗)。

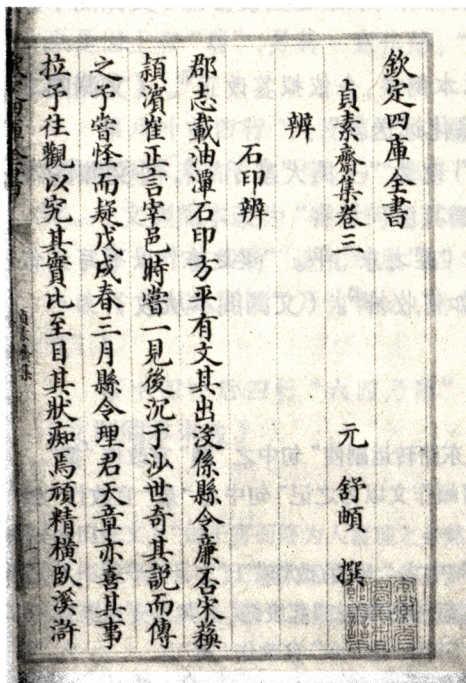
册2:卷四至卷七(七言绝句、七言律诗、五言绝句、五言长律等)。

^①张升:《〈四库全书〉的底本与稿本》,《图书情报工作》2008年第11期,第143-146页。

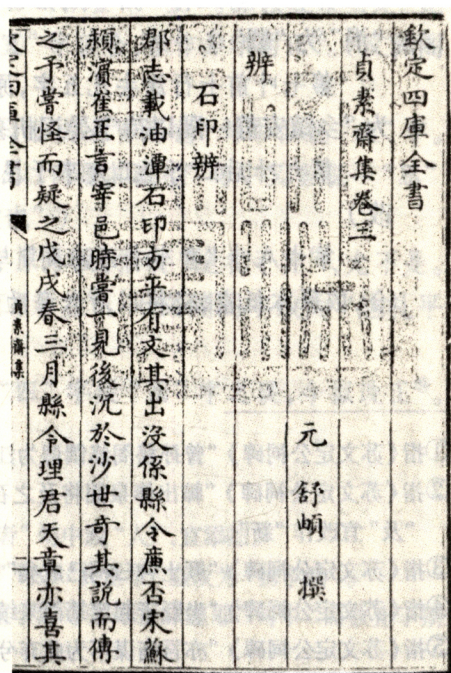
册3:卷六(古体诗、长短句)、卷八(七言长律、诗餘)、卷九(附录)、卷十(附录)。

经与文渊阁四库本比对,安徽馆藏本缺卷一、卷二。文渊阁本卷三和卷四,与该书册1卷三和卷四内容基本一致,惟该书卷四《赞》中《题许公仲三小像》一文,在文渊阁本中被移至卷三之末尾。文渊阁本卷五之内容分散于该书册1卷五和册2卷四。文渊阁本卷六内容与该书册3卷六内容一致。文渊阁本卷七内容则分散于该书册2卷七、册2卷五和册2卷六。文渊阁本卷八与该书册3卷八内容一致。文渊阁本附录卷一与该书册3卷九内容一致。文渊阁本附录卷二与该书册3卷十内容一致。该书册3卷十之后有《贞素斋集自序》和《贞素斋自传》二文,并贴一浮签,上题:“自序依例当冠在卷首,自传依例又当附入文中,何以置之卷后附录诗文之后耶,似皆当厘正方妥。”文渊阁本两文均在卷一之前。

是书卷端题写方式(图一)与文渊阁本(图二)小有不同。



图一(安徽图书馆藏本)



图二(文渊阁抄本)

该书首叶书脑装订线外右下角均有字数统计,册1第1叶书脑装订线外题识:“黄佑 一万九千八百八十四字”,册2第1叶书脑装订线外题识:“梁鸣岐 计八十九页共二万一千零二十字”,册3书脑装订线外题识:“共六十四页乙万九千九百五十字,又板心尾号字三百七十八个,共二万0三百廿八字。”经过逐册、逐叶累加,所记字数分别与本册总字数吻合。

二、删改及浮签汇录

安徽馆藏《贞素斋集》抄本中的勾改涂乙及浮签较多,有墨笔、朱笔两色笔迹。兹将册1和册2中有代表性的修改涂乙及浮签的内容抄录如下,并与文渊阁本的定稿相对比,相信会有助于了解此本的性质(标点则为本文作者所加)。

册1卷三:

第二叶后六行“饌”改“撰”^①。(文渊阁本从改)

第三叶三行“泉”改“钱”,“及”改“新”^②。(文渊阁本未改)

第三叶四行“土”改“工”^③。(文渊阁本未改)

第三叶后四行“起废筠”划去^④。(文渊阁本改为“筠州起”)

第四叶后一行“亦”改“翼”^⑤。(文渊阁本未改)

第四叶后八行“体”改“祀”^⑥(文渊阁本改作“礼”)

第六叶前八行“机”字,后四行“涓”字涂迹宜收拾^⑦。(文渊阁本只改“涓”为“蠲”)

第七叶前七行涂去凡五字,原本倒误,合依拟签改正^⑧。(文渊阁本改为“乡镇安静一隅以待宁晏识机慕化远送款”)

第九叶后二行“工大享于民”改为“士民大享于”^⑨。(文渊阁本未改)

第十八叶“喜车书四海同”与“梁之东”平。“梁之东”以下写式似不合,依原本低空,应将以后六章酌如何收拾^⑩。(文渊阁本从改)

①指《苏文定公祠碑》“曾孙秘阁修饌谔为江东路转运副使”句中之“饌”宜改作“撰”。

②指《苏文定公祠碑》“輒出俸泉固将及之召頔作文以为之记”句中之“泉”宜改作“钱”,“及”宜改作“新”。

③指《苏文定公祠碑》“厥土告曰祠已成矣”句中之“土”宜改作“工”。

④指《苏文定公祠碑》“坐贬于起废筠而来绩溪”句中划去“起废筠”。

⑤指《苏文定公祠碑》“亦吾庙谋不为此弃兮”句中 之“亦”宜改作“翼”。

⑥指《三贤堂碑》“于是体宣至庙”句中之“体”宜改作“祀”。

⑦指《三贤堂碑》“测鬼神造化之机”句中之“机”,“祠成涓以秋仲舍菜”句中之“涓”,均应进一步推敲。

⑧指《重建登源庙碑》“因离乱保处州乡镇静一隅一以待宁晏识机慕化远送款”句中“静一隅一”和“机”五字涂去。

⑨指《重建登源庙碑》“工大享于民庭欣然曰”句中之“工大享于民”宜改作“士民大享于”。

⑩指《绩溪县上梁文》中“梁之东转桑旭日照瞳瞳久闻兵革三边静共喜车书四海同”句中“喜”换行与“旭”平齐,格式不正确,宜与“转”平齐。

第二十叶后八行“人而终为人害理之”，原脱“人”字^①。（文渊阁本从改）

第二十一叶三行“武丞宁”当改“丞宁武”^②。（文渊阁本改为“丞武宁”）

第二十六叶后三行共六字涂去不合但仍旧补正^③。（六字为“而数止于斯夺”，文渊阁本改为“数止于斯而夺”）

第二十七叶前四行致祭二字倒讹，“文”字亦疑原本有误，加签^④。（文渊阁本改“致祭”为“祭致”，“文”字未改）

册1卷四

第五叶前三行蝟作谓^⑤。（文渊阁本从改）

第六叶前六行“寓”字疑误，拟改“伍”字。（文渊阁本未改）“永”字当依拟签作“无”，“某”字似“当”^⑥。（文渊阁本均改）

第七叶前四行“宜”字原本讹“空”，拟签作“宜”。细按还未必是。此原是因上言“瑞”，另转一意作结。“宜”字似合，拟作异字酌正^⑦。（文渊阁本未改）

第八叶前四行“凡发（之）心施于作为者皆思也”句中似脱“之”字。（文渊阁本未加“之”字。）“睿者（思）而通其微也”句中又当脱一“思”字。（文渊阁本改为“睿者何通其微也”）

第十叶前四行“造礼气服”四字原本误，拟改“造礼平弃”，尤不是。当改作“造次依礼”乃为得之，酌正，加签^⑧。（文渊阁本改为“达礼平气”）

第十四叶后四行“六四乃陈”“四”字疑“画”字之误，今拟改正^⑨。（文渊阁本未改）

①指《南山虎文》“始于害而终为人害理之必然者”句中脱“人”，宜添加。

②指《代作祭郑知县文》“遂武丞宁阅二考有声”句中“武丞宁”宜改为“丞宁武”。

③指《祭先妣安人戴氏文》“岂期天不相而数止于斯夺吾母吾妹速耶”句中“而数止于斯夺”。

④指《祭张仲敬人圻文》“百拜祭致于先考文宣教张公之柩”句中“祭致”宜为“致祭”，“文”字疑误。

⑤指《草赋》“乃成形而产兹蝟童子之奔竞兮”句中之“蝟”宜改作“谓”。

⑥指《猫不捕鼠说》“汝食我食同我居寓群鼠跳跃呼啸而无畏憚亦莫汝捕殆如永某氏食汝何耶”句中之“寓”拟改作“伍”，“永”拟改作“无”，“某”拟改作“当”。

⑦指《瑞瓜说》“则其谓之瑞也宜哉”句中“宜”原误为“空”，拟改作“宜”。

⑧指《故处士张君吉甫墓志铭》“官必摄事葺旧起废造礼气服”句“造礼气服”拟改作“造礼平弃”，宜改作“造次依礼”。

⑨指《复斋箴》“象数互立六四乃陈”句中之“四”拟改作“画”。

册1卷五

第一叶后七行“苦痛便走疾”，“痛”字涂去，补正^①。（文渊阁本从改）

第三叶后八行“轍”讹“辙”，依所抹改正^②。（文渊阁本改为“辄”）

第四叶前三行“共明月隔千里”“兮”字所添是，加签是^③。（文渊阁本从改）

第五叶前四行“愿为月湾钓者徒矾头”，原校此签误抹为“矾头徒”，“徒”字上句韵，矾头连下句，原本不倒误，宜仍旧为是^④。（文渊阁本改为“矾头徒”）

第五叶后四行“谒来金董大筑”，“董大筑”未详，所脱字疑是“金仙”或是“金童”，俟查酌正^⑤。（文渊阁本改为“谒来金陵董大筑”）

第九叶前四行“雪光炯”，“光炯”二字似不倒，仍照旧补好，盖此诗本非句句叶也^⑥。（文渊阁本改为“炯光”）

第十二叶后八行“王弘正白描”（弘缺末笔）（文渊阁本改为“宏”）

第十四叶后七行“识”原讹“织”，据文义改正^⑦。（文渊阁本未改，仍为“织”）

第十五叶前三行“昔同仕徐交甚”，原脱“与”字，今据文义忝正^⑧。（文渊阁本“徐”字前未添“与”字）

第十五叶前八行“适”原讹“通”，拟改正^⑨。（文渊阁本仍为“通”）

册2卷四

第六叶后八行“梯身进恐復”“覆”原讹“復”，欠妥，后又重押，拟改，加签改正^⑩。（文渊阁本仍为“復”）

第十一叶后六行“居此时世居无聊”“居”字原本讹，拟改“属”，酌正，记过并改正^⑪。（文渊阁本改为“此居时世居无聊”）

①指《为苗民所苦歌》“苦痛便走疾渐围至田中”涂去“痛”，宜补正。

②指《戏杨桓子威歌》“磊落情怀轍轻写”句中之“辙”宜改作“轍”。

③指《戏杨桓子威歌》“共明月隔千里”句中之“月”后加“兮”。

④指《月湾钓者歌》“愿为月湾钓者徒矾头展席为月”句中“徒矾头”宜改回为原文“矾头徒”。

⑤指《洞箫歌》“谒来金童大筑”句语义不明，“金”后疑脱“仙”或“童”，待查。

⑥指《缣丝行》“千丝万缕雪光炯”句中“光炯”二字顺序似乎没有颠倒，不宜改作“炯光”。

⑦指《宝鸭曲》“误织韩郎衣上气”句中之“织”宜改作“识”。

⑧指《湘中曲》“昔同仕徐交甚”句中之“仕”后面脱“与”。

⑨指《湘中曲》“至中途通松萝人以妾从黠令”句中之“通”拟改作“适”。

⑩指《七佛庵三十韵》“梯身进恐復”句中之“復”拟改作“覆”。

⑪指《中秋对月无酒怅然孤吟》“而我郁居此时世居无聊”句后一“居”拟改作“属”。

第十八叶后二行“匪才直欲吐”“唾”原讹“吐”，出韵，拟改正^①。（文渊阁本为“吐”）第十八叶后七行“百余金故址”“年”讹膳“金”，亟依原本改正^②。（文渊阁本从改）

第二十叶前六行“何如济参芎”原讹“参芎”似当“苍穹”，若作“群蒙”，字形又失远矣^③。（文渊阁本为“群蒙”）

册2卷五

第二叶前二行“和气”，“和风”原讹“和气”，拟签抹去。所改是^④。（文渊阁本从改）

第十叶前二行“有声”，原“有声”二字误极，今改作“因成”^⑤。（文渊阁本未改）

第二十叶后二行“潦浸难”倒讹“浸难潦”，拟改正^⑥。（文渊阁本改为“水溢难”）

第二十八叶前五行“克”字抹去收拾^⑦。（文渊阁本未改）

册2卷六

第八叶前八行“变见”二字原不误，似不合涂去。既抹去，或改“变灭”。酌正^⑧。（文渊阁本为“处变”）

第十一叶前八行“庙廊”二字抹去，拟改“廊庙”。但按集中七律多拗粘，则此一处又似，不必尽拘也^⑨。（文渊阁本改为“廊庙”）

第十三叶前八行“我来僻地非登览”，“辟”同“避”，原不误，膳何故反改“僻”乎，仍以原本收拾^⑩。（文渊阁本为“避”）

第十七叶后四行“那彦权考绩赋谱行”“诗”字膳误脱，拟添正^⑪。（文渊阁本从改）

以上列举了册1和册2中比较典型的修改意见，并给出了文渊阁本《四库全书》的最后定稿。通过比对，可以发现四库馆臣的意见有的被采纳，有的未被

①指《齿脱》“匪才直欲吐”句中之“吐”拟改作“唾”。

②指《送欧宰入武陵》“南朝百余金故址烟草覆”句中之“金”宜改作“年”。

③指《朱士良紫阳读书诗卷二十韵》“何如济参芎”句中之“参芎”宜改作“苍穹”。

④指《次朱克用万户韵》“和气骀荡柳腰斜”句之“气”宜改作“风”。

⑤指《题清湘秋景》“睹此佳致有声二首敬书以归”句之“有声”宜改作“因成”。

⑥指《易二字足成二章》“浸难潦邀朱履客”中“浸潦难”倒讹“浸难潦”，拟改正。

⑦指《赠孔学教克焕》“克焕有司以行举为儒官”句之“克”宜删去。

⑧指《次孤岳上人韵》“尘世浮云随变见”句“变见”不宜涂去。

⑨指《同仲修士谦弟山庄夜话》“庙廊弃才犹犬彘”句之“庙廊”拟改作“廊庙”。

⑩指《次汪仁斋百丈岩韵》“我来僻地非登览”句之“僻”宜改作“辟”。

⑪指《县丞那彦权考绩赋谱行》之“赋”后脱“诗”。

采纳。由此可知安徽馆藏抄本《贞素斋集》并非定本,而是抄录过程中的稿本。

通过上文的梳理,可以发现安徽馆藏《贞素斋集》稿本中,馆臣们的修改意见有多种呈现方式:一是直接在原文原处修改;二是在错处所在行的页眉上粘贴一浮签;三是在错处页眉上直接修改;四是在该叶夹一浮签,并注明某卷某叶某行,并在左上角或右上角或右下角标有“贞素斋”三字。而馆臣们提出修改意见的原因主要有:一是错字,二是删字,三是通假字,四是误乙,五是缺文,六是重复,七是敬称,八是语义不合,九是经考证不合,十是该避讳的未避讳,十一是格式不合。因此此书可作为考查四库馆臣删改校订《四库全书》工作方式的直接样本,对明晰四库馆臣的工作方法和思路有一定参考价值。

三、佚文

尤其值得一提的是,本书册1卷三第二十七叶收录的《龙川环秀楼上梁文》,文渊阁本并未收录。兹将全文照录如下:

龙川环秀楼上梁文

厦广千间,有美杜翁之咏;楼高百尺,夙闻陈氏之豪。仰承累世之基,遂创连云之第。工师胜任,气象增雄。恭惟胡仁卿氏,诗礼名家,中庸旧学,谋画出群材之上,声名传百里之间。既富如何,为善最乐。乃运经营之志,以议钟鼎之居。爰即究图,聿来胥宇。眼前突兀,奚止容旋马之休;云际穹隆,便可举摘星之手。诚一时之佳致,果不日之能成。屹然(榘)桷之雄,富矣翬飞之壮。请申张老之颂,(仑)美焉矣美焉;雅宜夫子之居,申如也夭如也。轧轧上堂之机杼,琅琅西塾之诵经。门群从接,芳邻四面,轩楹来胜概。宾友共谈笑之适,觥筹叙交错之欢。即仁宅以安仁,由礼门而习礼,并敦崇于孝悌,咸英集于嘉祥。寔桂联芳,早看诸孙之秀;于门高大,果符驷马之荣。兹举双梁,听歌六律。

东 仰止龙山第一峰,拥出晴曦开曙色,青青草木阜勋风。

南 一溪流水缘于蓝,陶窗寄傲无人会,细玩天光照碧潭。

西 前岗矗矗与云齐,有时拄笏迎朝爽,更约佳宾共品题。

北 万仞金峰高巖巖,凭阑仰睇碧天宽,心与众星同拱极。

上 栋宇岿然夸大壮,储书万卷课儿孙,济济儒风兴礼让。

下 燕雀纷纷来贺厦,藏修游息乐时雍,月明清风宁有价。

伏愿上梁之后,既坚既好。爰居醪酒临江,雅有幽人之豪迈;鸣驺入谷,伫迎来使之黄华。是所愿焉,必有兴者。

作者工作单位:安徽省图书馆